



The function of René Guénon and the fate of the West (VI)

Michel VÂLSAN

(followed by the French version)

Regarding this doctrinal question which is of course essential, since the agreement looked for about the principles with the East raises this question before any other, Guénon was already saying in *East and West*: "The agreement, sustaining essentially these principles, can only really be conscious for the doctrines that contain at least a part of metaphysics or a part of pure intellectuality; it is not for those that are strictly limited to a particular form, for example the religious form. However, this agreement still really exists in such cases, in the sense that the theological truths can be looked at as a translation, from a special point of view, of some metaphysical truths; but for this agreement to appear, one must then carry out the transposition that restitutes their deep meaning to these truths, and the metaphysician is the only one who can do such a thing, because he places himself beyond all particular forms and beyond all the specific point of views. Metaphysics and religion are not and will never be on the same level; from this it results moreover that a purely metaphysical doctrine and a purely religious doctrine cannot compete with each other nor enter into conflict, since their fields are clearly different. But, on the other hand, it also results that the existence of only one religious doctrine is insufficient to allow the establishment of a deep understanding like the one that we have in sight when we are talking of the intellectual reconciliation of the East and the West; this is why we have stressed the necessity of accomplishing at first a work of metaphysical order, and this is only after that the religious tradition of the West, reborn and restored in its plenitude, could become usable for that purpose, thanks to the addition of internal elements that are lacking at the moment, but which might very well come to superimpose themselves without anything being changed externally." (*op. cit.*, pp. 104-195) A note is necessary here. Guénon considered above all in his writings the traditional possibilities of the world which the Catholic form of Christianity used to cover in the past or, in any case, the form that currently exists, that is to say the possibilities of a West in the restricted sense. He was targeting less the orthodox world and, more generally, everything that stayed out of the domain of the Latin Church; and we personally know that he had on this side some feelings more or less different than the ones he kept towards Catholicism. This is moreover why in his article "Christianism and Initiation" (*Etudes Traditionnelles*, sept. to

The function of René Guénon and the fate of the West (VI)

dec. 1949), stating the substitution in the modern West of "mysticism" for initiation, he was saying in a note: "We do not want to say that certain forms of Christian initiation did not continue later, since we have ourselves some reasons of thinking that some of it still subsists nowadays, but in such restricted circles that, in fact, one can only consider them as practically inaccessible, or, as we are going to say, in some branches of Christianity other than the Latin Church." He later said in the body of the article about the substitution in question: "What we are saying here can only be applied moreover to the Latin Church, and what is also very remarkable, is that, in the Churches of the East, there has never been a mysticism in the sense it is understood in the Western Christianity since the 16th century; this fact can lead to think that a certain initiation in the way of the ones we were alluding had to be kept in these Churches, and, indeed, this is what we find with Hesychasm, whose the real initiatory character does not seem doubtful, even if, there as in many other cases, it has been more or less diminished throughout the modern times, as a consequence of the general conditions of this area, of which can only escape the initiations that are really not accessible, whether they have always been this way, or they have voluntarily decided to "close" themselves more than never in order to avoid any degeneration."

As a matter of fact, the whole question about the Orthodox world is very different from the one of the Catholic world. Except for Russia, which suffered since the 17th century the unfortunate consequences of its contacts with the actual West, modernism has only affected for a century the Orthodox mind and institutions; besides this fact has been the immediate consequence of the ancient Turkish empire's dissolution, empire which protected the Eastern Churches, with the only exception of the Russian Church. The formation in these regions of national states in the Western democratic fashion was soon followed by the constitution of national autocephal Churches which severed themselves from the orthodox unity and handed their different weakened fractions to the modern influence. One can note that the situation of the Eastern Christianity looks a lot like the one of Islam in the same regions. Their historical and civilization framework having stayed more or less the same from the middle age until the 19th century: this is from the actual West that the anti-traditional mind was going to come to shake and finally submerge a world of mixed traditional civilization, Islamic and Christian, which had also constituted until now a protective barrier for the East as a whole. For all these reasons, moreover, in spite of the extension of the modern disorder in the whole Eastern Orthodox and Christian world in general, the conditions of spiritual climate as well as of mentality have all the same remained somewhat particular, and this allows to think that, on this side, the modalities of a future restoration will be different in a certain extent, whatever the qualitative significance that one could attribute to this difference.



La fonction de René Guénon et le sort de l'Occident (VI)

Michel VALSAN

Quant à cette question doctrinale qui est évidemment primordiale, puisque l'accord cherché sur les principes avec l'Orient la pose avant toute autre, il disait déjà dans *Orient et Occident* : « L'accord, portant essentiellement sur les principes, ne peut être vraiment conscient que pour les doctrines qui renferment au moins une part de métaphysique ou d'intellectualité pure ; il ne l'est pas pour celles qui sont limitées strictement à une forme particulière, par exemple à la forme religieuse. Cependant, cet accord n'en existe pas moins réellement en pareil cas, en ce sens que les vérités théologiques peuvent être regardées comme une traduction, à un point de vue spécial, de certaines vérités métaphysiques ; mais pour faire apparaître cet accord, il faut alors effectuer la transposition qui restitue à ces vérités leur sens profond, et le métaphysicien seul peut le faire, parce qu'il se place au delà de toutes les formes particulières et de tous les points de vue spéciaux. Métaphysique et religion ne sont et ne seront jamais sur le même plan ; il résulte de là, d'ailleurs qu'une doctrine purement métaphysique et une doctrine religieuse ne peuvent ni se faire concurrence ni entrer en conflit, puisque leurs domaines sont nettement différents. Mais, d'autre part, il en résulte aussi que l'existence d'une doctrine uniquement religieuse est insuffisante pour permettre d'établir une entente profonde comme celle que nous avons en vue quand nous parlons du rapprochement intellectuel de l'Orient et de l'Occident ; c'est pourquoi nous avons insisté sur la nécessité d'accomplir en premier lieu un travail d'ordre métaphysique, et ce n'est qu'ensuite que la tradition religieuse de l'Occident, revivifiée et restaurée dans sa plénitude, pourrait devenir utilisable à cette fin, grâce à l'adjonction de l'élément intérieur qui lui fait actuellement défaut, mais qui peut fort bien venir s'y superposer sans que rien soit changé extérieurement » (*op. cit.*, pp. 104-195). Ici une remarque s'impose. Guénon envisageait dans ses écrits surtout les possibilités traditionnelles du monde que couvrait autrefois la forme catholique du Christianisme ou, en tout état de cause, celui où elle existe actuellement, c'est-à-dire les possibilités d'un Occident au sens restreint. Il avait moins en vue le monde orthodoxe et, d'une façon générale, tout ce qui restait en dehors du milieu de l'Eglise latine ; et nous savons personnellement qu'il avait de ce côté des impressions sensiblement différentes de celles qu'il gardait pour le Catholicisme. C'est ainsi du reste que dans son article « Christianisme et Initiation » (*Etudes Traditionnelles*, sept. à déc. 1949), faisant état de la substitution dans l'Occident moderne du « mysticisme » à l'initiation, il disait dans une note : « Nous ne voulons pas dire que

La fonction de René Guénon et le sort de l'Occident (VI)

certaines formes d'initiation chrétienne ne se soient pas continuées plus tard, puisque nous avons même des raisons de penser qu'il en subsiste encore quelque chose actuellement, mais cela dans des milieux tellement restreints que, en fait, on peut les considérer comme pratiquement inaccessibles, ou bien, comme nous allons le dire, dans des branches du Christianisme autres que l'Eglise latine ». Ensuite il disait effectivement dans le corps de l'article à propos de la substitution en question : « Ce que nous disons ici ne s'applique d'ailleurs qu'à l'Eglise latine, et ce qui est très remarquable aussi, c'est que, dans les Eglises d'Orient, il n'y a jamais eu de mysticisme au sens où on l'entend dans le Christianisme occidental depuis le XVI^e siècle; ce fait peut donner à penser qu'une certaine initiation du genre de celles auxquelles nous faisons allusion a dû se maintenir dans ces Eglises, et, effectivement, c'est ce qu'on y trouve avec l'hésychasme, dont le caractère réellement initiatique ne semble pas douteux, même si, là comme dans bien d'autres cas, il a été plus ou moins amoindri au cours des temps modernes, par une conséquence des conditions générales de cette époque, à laquelle ne peuvent guère échapper que les initiations qui sont extrêmement peu répandues, qu'elles l'aient toujours été ou qu'elles aient décidé volontairement de se « fermer » plus que jamais pour éviter toute dégénérescence ».

De fait, toute la question du monde orthodoxe est bien différente de celle du monde catholique. Exception faite pour la Russie, qui avait subi de son côté depuis le XVII^e siècle les fâcheuses conséquences de ses contacts avec l'Occident proprement dit, le modernisme n'a affecté que depuis un siècle la mentalité et les institutions orthodoxes ; ce fait a été d'ailleurs la conséquence immédiate de la dissolution de l'ancien empire turc à l'abri duquel se trouvaient en somme avec la seule exception russe, toutes les Eglises d'Orient. La formation dans ces régions des états nationaux à la mode démocratique occidentale fut bientôt suivie de la constitution des Eglises autocéphales nationales qui dissocièrent l'unité orthodoxe et livrèrent ses différentes fractions affaiblies à l'influence moderne. On peut remarquer que la situation de cette chrétienté orientale ressemble beaucoup à celle de l'Islam dans les mêmes régions. Leur cadre historique et de civilisation étant resté sensiblement le même depuis le moyen âge jusqu'au XIX^e siècle : c'est de l'Occident proprement dit que devait venir l'esprit antitraditionnel pour ébranler et finalement submerger un monde de civilisation traditionnelle mixte, islamique et chrétienne, qui avait constitué aussi jusque-là un barrage protecteur de l'ensemble de l'Orient. Pour toutes ces raisons, d'ailleurs, malgré l'extension du désordre moderne dans tout le monde orthodoxe et chrétien oriental en général, les conditions de climat spirituel et de mentalité sont tout de même restées quelque peu particulières, et cela permet de penser que, de ce côté, les modalités d'une restauration future seront différentes dans une certaine mesure, quelle que soit d'ailleurs la portée qualitative qu'on pourrait attribuer à cette différence.